

2nd Step

「彼」ってだ～れ？

英語は代名詞を多用します。日本語では人名などはそのまま使い続けるか、省略します。一方、英語では自分の母親さえ「彼女」で表します。このため、he や she をただ単に「彼」「彼女」ですますのではなく、具体的に誰を指しているのかを意識しながら訳すことが大切です。

練習 1

次の文章は、太郎とリサの会話文である。これを読んで、後の問いに答えなさい。(宮崎)

Taro : Look at this picture of flowers, Lisa.

Lisa : How beautiful! Did you take ① it, Taro?

Taro : No, my father did. He took it in the garden at my house.

Lisa : Oh, did ② he plant these flowers?

Taro : No, my mother planted ③ them this spring.

Lisa : Your parents like flowers, don't they?

Taro : Yes, they do. In spring ④ they are always in the garden.

- ・ How ～! なんて～
- ・ take (写真などを) 撮る
- ・ plant 植える

1 文中の下線部は誰(何)を指していますか。日本語で具体的に答えなさい。

- ① it _____ ② he _____
- ③ them _____ ④ they _____

2 本文の内容に関して、次の問いに英語で答えなさい。

(1) What does Taro show Lisa?

(2) Who planted the flowers in the garden?

◎ 重要表現

・ No, my father did.

この文は「いいえ、私の父が撮りました。」の意味となり、did は took の代わりに使われている。

・ they の 2 つの意味

they には he, she の複数形の意味(彼らは)とともに、it の複数形の意味(それらは)がある。